

1. זכרן זי בגוהי ודליה אמרו
2. לי זכרן לם יהוי לך במצרין לממר [[קד]]
3. קדם ארשם על בית מדבחא זי אלה [[שמי]]
4. שמיא זי ביב בירתא בנה
5. הוה מן קדמן קדם כנבוזי
6. זי וידרנג לחיא זך נדש
7. בשנת 10<sup>3</sup>-1<sup>3</sup> דריוהוש מלכא
8. למבניה באתרה כזי הוה לקדמן
9. ומנחתא ולבונתא יקרבוני על
10. מדבחא זך לקבל זי לקדמין
11. הוה מתעבד

RECTO

- .1 זכרן זי בגוהי ודליה אמרו
- .2 לי זכרן לס יהוי לך במצריין לממר קד
- .3 קדם ארשם על בית מדבחה זי אלה
- .4 שמיא זי ביב בירתא בנה
- .5 הוה מן קדמן קדם כנבוזי
- .6 זי וידרנג לחיא זך נדש
- .7 בשנת \\\ / דרוהוש מלכא
- .8 למבניה באתרה כזי הוה לקדמן
- .9 ומנחתא ולבונתא יקרבוני על
- .10 מדבחה זך לקבל זי לקדמין
- .11 הוה מתעבד

Recommendation for Reconstruction of Temple  
After 407 B.C.E.

RECTO (PARALLEL TO FIBERS)

- <sup>1</sup>Memorandum of what Bagohi and Delaiah said
- <sup>2</sup>to me, saying: Memorandum: You may say in Egypt (ERASURE: bef)
- <sup>3</sup>before Arsames about the Altar-house of the God of (ERASURE: Heav)
- <sup>4</sup>Heaven which in Elephantine the fortress built
- <sup>5</sup>was formerly before Cambyses (and)
- <sup>6</sup>which that wicked Vidranga demolished
- <sup>7</sup>in year 14 of King Darius:
- <sup>8</sup>to (re)build it on its site as it was formerly
- <sup>9</sup>and they shall offer the meal-offering and the incense upon
- <sup>10</sup>that altar just as formerly
- <sup>11</sup>was done.

המלצה לשיקום המקדש

פנים

<sup>1</sup>זכרון (דברים) שבגוהי ודליה אמרו <sup>2</sup>לי לאמר:  
זכרון (דברים): יהי לך (= אתה רשאי) במצרים לומר <sup>3</sup>לפני ארשם על (דבר) בית המזבח  
של אלוהי <sup>4</sup>השמים - שביב הבירה בנוי <sup>5</sup>היה מלפנים, לפני כנבוזי, <sup>6</sup>שוידרנג הרשע הווא נתן  
<sup>7</sup>בשנת 14 (ל)דריוש המלך - <sup>8</sup>לבנותו במקומו כאשר היה לפנים. <sup>9</sup>ומנחה ולבונה יקריבו על <sup>10</sup>המזבח  
הווא כפי אשר לפנים <sup>11</sup>היה נעשה.